Универзитет у Нишу

Филозофски факултет

Већу Центра за стране језике

Наставно-научном већу

**Предмет**: Извештај о боравку на међународној летњој школи у организацији Универзитета у Поатјеу, Француска (Université de Poitiers, France, Campus d'été «Francophonie et itinéraires slaves»)

Уз сагласност Већа Центра за стране језике и Наставно-научног већа Филозофског факултета Универзитета у Нишу, учествовала сам на међународној летњој школи у организацији Универзитета у Поатјеу, Француска (Université de Poitiers, France, Campus d'été «Francophonie et itinéraires slaves») у периоду од 16. до 30. јуна 2018. Летња школа, намењена студентима и наставницима француског језика из словенских земаља, била је организована у два модула. Први, посвећен превођењу и интеркултуралној медијацији (Axe 1: Langues, traduction, médiation interculturelle franco-slave), био је усмерен ка студентима француског језика док је други био организован за наставнике француског језика у циљу њиховог обучавања и иновирања наставне праксе (Axe 2 : Pistes d'innovation en didactique du français langue étrangère (FLE)).

У оквиру модула намењеног обуци наставника француског језика из словенских земаља (Аxe 2, Formation des formateurs), држала сам радионице на тему „Књижевни текст у настави француског језика“ («La littérature en classe de FLE») и присуствовала осталим обукама предвиђеним програмом (40 сати). Предавачи на овом модулу били су универзитетски наставници из Француске, Грчке и Пољске, а полазници наставници француског језика из Русије, Украјине, Грузије, Kазахстана, Таџикистана, Румуније, Пољске, Србије.

У оквиру летње школе, присуствовала сам научном скупу под називом „Француски у сусрет другим језицима: лингвистички, књижевни и културни приступи“ («Le français à la rencontre avec les autres langues: approches linguistiques, littéraires et culturelles»). На овом скупу, одржаном 23. јуна 2018, излагања су имале колеге из Француске, Србије, Републике Српске, Грчке и Украјине. Скуп је представљао наставак рада и истраживања на наведену тему која су била представљена током претходне летње школе одржане на истом универзитету 2016. године.

За време летње школе одржана је и Међународна радионица академске мреже „Универзитет у Поатјеу-европске земље из суседства“ (Atelier international du réseau «Université de Poitiers – pays du voisinage européen» ) у којој сам такође учествовала. Разговарало се о искуствима са досадашњих програма наставничке и студентске мобилности Еразмус+ КА107 као и будућим плановима. Гђа Кристина Робишон (Christine Robuchon) и г. Отис Пиош-Дитеј (Otis Pioche-Dutheil) из Канцеларије за међународне односе изнели су резултате ових програма и могућности које они пружају за развој нових облика сарадње међу партнерским универзитетима док је проф. Симос Граменидис (Simos Grammenidis) известио присутне о искуствима у раду на Еразмус мастер студијском програму из превођења којим руководи на Универзитету Аристотел у Солуну, Грчка. Представници универзитета из словенских земаља представили су своје универзитете и факултете и говорили о могућим облицима будуће сарадње са Универзитетом у Поатјеу. Универзитет у Нишу и Филозофски факултет представио је продекан за међународну сарадњу, проф. др Владимир Хедрих.

Ниш, 06.07.2018. доц. др Весна Симовић